

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.332/1
VAN 8 APRIL 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 maart 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.332/1
DU 8 AVRIL 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 25 mars 2008, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp moet ook melding worden gemaakt van de wet van 27 december 2005 die artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft gewijzigd.

2. In het derde lid van de aanhef moet de datum van 16 juli 2006 worden vervangen door die van 16 juni 2006.

3. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt: "Gelet op advies 44.332/1 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2008;".

4. Men redigere de inleidende zin van artikel 1, 5/, van het ontwerp als volgt: "§ 10 wordt vervangen als volgt:".

De inleidende zin van artikel 2, 2/, van het ontwerp moet op dezelfde wijze worden aangepast.

5. Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 1, 6/, van het ontwerp aan als volgt: "een § 13 en een § 14 worden toegevoegd, luidende:".

6. Men late artikel 2, 1/, a), van het ontwerp aanvangen als volgt: "het tweede lid wordt vervangen als volgt: ...".

7. Men redigere de inleidende zin van artikel 2, 6/, van het ontwerp als volgt: "een § 10 wordt toegevoegd, luidende:".

1. Le premier alinéa du préambule du projet doit encore faire mention de la loi du 27 décembre 2005, qui a modifié l'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

2. La date du 16 juillet 2006 figurant dans le troisième alinéa du préambule doit être remplacée par celle du 16 juin 2006.

3. L'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'État sera rédigé ainsi qu'il suit: "Vu l'avis 44.332/1 du Conseil d'État, donné le 8 avril 2008;".

4. La phrase liminaire de l'article 1^{er}, 5/, du projet sera rédigée comme suit: "le § 10 est remplacé par ce qui suit:".

La phrase liminaire de l'article 2, 2/, du projet doit être adaptée de la même façon.

5. La rédaction de la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 6/, du projet sera adaptée comme suit: "est complété par les paragraphes 13 et 14 rédigés comme suit:".

6. Le début de l'article 2, 1/, a), du projet sera rédigé comme suit: "le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit: ...".

7. La phrase liminaire de l'article 2, 6/, du projet sera rédigée comme suit: "il est ajouté un paragraphe 10, rédigé comme suit:".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

M. VERSCHRAEGHEN,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME